



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 263/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Beauftragung des Unternehmens Kraler GmbH mit dem Austausch der Absperrklappen im Quellsammelschacht "Gannbrünnl" im Trinkwasserschutzgebiet "Herrenböden": Änderung des laufenden Vertrages (CIG B1D9D0B4BC)

**OGGETTO:**

Incarico all'impresa Kraler Srl della sostituzione delle valvole di chiusura nel pozzetto di raccolta della sorgente "Gannbrünnl" nell'area di tutela dell'acqua potabile "Herrenböden": Modifica del contratto in corso di esecuzione (CIG B1D9D0B4BC)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**26.06.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

*Vor Beginn der Behandlung gegenständlichen Tagesordnungspunktes verlässt der Gemeindeferent, Herr Kraler Harald, im Sinne des Art. 65 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" den Sitzungssaal.*

*Prima dell'inizio della trattazione del presente punto dell'ordine del giorno, l'assessore comunale, Signor Kraler Harald, si allontana dalla sala delle riunioni, ai sensi dell'art. 65 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“.*

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

## LA GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 289/24 vom 30.05.2024, mit welchem das Unternehmen Kraler GmbH, MwSt.-Nr. 01431260213, mit dem Austausch der Absperrklappen im Quellsammelschaft "Gannbrünnl" im Trinkwasserschutzgebiet "Herrenböden" für einen Betrag von € 4.306,25 (+ MwSt.) in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 21.05.2024 beauftragt worden ist;

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 289/24 del 30/05/2024, con la quale l'impresa Kraler Srl, Part.IVA 01431260213, è stata incaricata della sostituzione delle valvole di chiusura nel pozzetto di raccolta della sorgente "Gannbrünnl" nell'area di tutela dell'acqua potabile "Herrenböden" per un importo di € 4.306,25 (+ IVA), giusta l'offerta del 21/05/2024;

NACH EINSICHTNAHME in den diesbezüglichen Vertrag, abgeschlossen im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels;

VISTO il relativo contratto, stipulato in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

DARAUF HINGEWIESEN, dass im Angebot eine Arbeitsstunde mit einem Stundenlohn von € 95,00 (+ MwSt.) ausgewiesen war. Das Unternehmen hat jedoch darauf hingewiesen, dass die Abrechnung der Arbeitszeit nach effektivem Aufwand erfolgen wird;

PRESO ATTO che nell'offerta era indicata una ora lavorativa al costo di € 95,00 (+ IVA). Tuttavia, l'impresa ha precisato che la rendicontazione del lavoro sarebbe avvenuta in base alle ore effettivamente impiegate;

BERÜCKSICHTIGT, dass nach Abschluss der Arbeiten das Unternehmen mitteilt, dass für die Ausführung insgesamt neun Arbeitsstunden benötigt wurden. Auf Nachfrage der Gemeinde begründete das Unternehmen den erhöhten Zeitaufwand damit, dass die erforderliche Arbeitszeit stark von der Schüttmenge der Quelle abhängt. Zudem konnte die Arbeit erst jetzt ausgeführt werden, da die Schüttmenge seit Auftragserteilung kontinuierlich zu hoch war und somit die Durchführung zuvor nicht möglich gewesen wäre;

CONSIDERATO che, al termine dei lavori, l'impresa comunica che sono state necessarie complessivamente nove ore lavorative per completare l'intervento. Su richiesta del Comune, l'impresa ha motivato il maggiore tempo impiegato con il fatto che il carico della sorgente influisce significativamente sulla durata delle operazioni. Inoltre, i lavori sono stati effettuati solo ora, poiché dalla data dell'incarico la portata della sorgente è stata costantemente troppo elevata, impedendo l'esecuzione anticipata;

DARAUF HINGEWIESEN, dass diese Vertragsänderung eine Mehrausgabe von € 760,00 (+ MwSt.) bedingt;

DATO ATTO che tale modifica del contratto comporta una maggiore spesa di € 760,00 (+ IVA);

FESTGESTELLT, dass trotz der gegenständlichen Änderung die Struktur des Vertrages und die zugrundeliegende wirtschaftliche Transaktion unverändert beibehalten werden und der Wert der Änderung unterhalb der beiden vom Art. 48, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/20215 vorgesehenen Werte liegt;

FESTGESTELLT, dass die gegenständliche Vertragsänderung unter die Fälle laut Art. 48, Abs. 1, Buchst. b) des L.G. Nr. 16/20215 fällt;

FESTGESTELLT weiters, dass die Preiserhöhung nicht mehr als 50 Prozent des ursprünglichen Vertragswerts beträgt;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 927,20, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom

ACCERTATO che, nonostante le modifiche, la struttura del contratto e l'operazione economica sottesa possano ritenersi inalterate e il valore della modifica è al di sotto di entrambi i valori previsti dall'art. 48, co. 3 della L.P. n. 16/20215;

ACCERTATO che la modifica contrattuale in oggetto rientra nei casi previsti dall'art. 48, co. 1, lett. b) della L.P. n. 16/20215;

ACCERTATO che l'aumento di prezzo non eccede il 50 per cento del valore del contratto iniziale;

ESAUROTA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 927,20, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice

31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 "Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTA la linea guida PAB n. 4 "Affidamento diretti", approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 547 del 27.06.2023;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 "Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro“;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

60kXEiwYajQDbmYiVzV75IBCPoK67/qcx7Upu6y8qOU=

qotK+uuLf4YIC1dL9WSbeyfX8/A+X9Lt41KHdIB3618=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

**b e s c h l i e ß t**

**d e l i b e r a**

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. im Zusammenhang mit dem Austausch der Absperrklappen im Quellsammlerschaft "Gannbrünnl" im Trinkwasserschutzgebiet "Herrenböden" durch das Unternehmen Kraler GmbH, MwSt.-Nr. 01431260213, die im Betreff genannte Vertragsänderung zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass die genannte Vertragsänderung eine Mehrausgabe von € 760,00 (+ MwSt.) bedingt;
3. den Zusatzvertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;
4. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;
5. die Gesamtausgabe von € 927,20, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

1. di approvare, in concomitanza con la sostituzione delle valvole di chiusura nel pozzetto di raccolta della sorgente "Gannbrünnl" nell'area di tutela dell'acqua potabile "Herrenböden" da parte dell'impresa Kraler Srl, Part.IVA 01431260213, la modifica del contratto di cui alle premesse;
2. di dare atto che la citata modifica del contratto comporta una maggiore spesa di € 760,00 (+ IVA);
3. di stipulare il contratto aggiuntivo in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;
4. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;
5. di imputare la spesa totale di € 927,20, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission <b>09</b> Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Integrierter Wasserdienst	Programm <b>04</b> Programma	Servizio idrico integrato
	Titel <b>1</b> Titolo	
Ordentliche Wartung und Reparaturen	Kapitel <b>09041.0320900</b> capitolo	Manutenzione ordinaria e riparazioni
Ordentliche Wartung und Reparaturen von unbeweglichen Gütern	Ebene <b>5.</b> Livello U.1.03.02.09.008	Manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili

Grundlage	760,00 €	Imponibile
MwSt. 22%	167,20 €	IVA 22%
<b>Gesamtsumme</b>	<b>927,20 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>927,20 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

- |  |   |
|--|---|
| <p>6. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;</p> <p>7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>6. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;</p> <p>7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|---|

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Ausführung des Auftrages nicht unterbrochen werden muss.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol –

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, affinché l'esecuzione dell'incarico non debba essere sospeso.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa

Autonome Sektion für die Provinz Bozen  
Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma  
per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---